

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



MINI - RASIERER MINI SHAVER MINI-RASOIR SBT 1.5 A1

(DE) (AT) (CH)

MINI-RASIERER

Bedienungsanleitung

(FR) (BE)

MINI-RASOIR

Mode d'emploi

(CZ)

MINIATURNÍ HOLICÍ STROJEK

Návod k obsluze

(PT)

MINI-MÁQUINA DE BARBEAR

Manual de instruções

(GB) (IE)

MINI SHAVER

Operating instructions

(NL) (BE)

MINI-SCHEERMES

Gebruiksaanwijzing

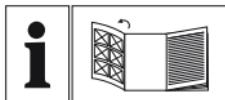
(ES)

MINIAFEITADORA

Instrucciones de uso

IAN 282641

OS



(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (IE)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

(ES)

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(PT)

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
GB / IE	Operating instructions	Page	19
FR / BE	Mode d'emploi	Page	37
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	55
CZ	Návod k obsluze	Strana	73
ES	Instrucciones de uso	Página	91
PT	Manual de instruções	Página	109



Inhaltsverzeichnis

Einführung	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Lieferumfang	2
Bedienelemente	3
Technische Daten	3
Sicherheitshinweise	4
Batterie einsetzen	8
Tipps und Tricks	8
Das Gerät benutzen	9
Reinigen und Pflegen	9
Rasierkopf abnehmen und reinigen	10
Rasierkopf zerlegen	10
Lagerung	12
Fehlerbehebung	12
Entsorgung	13
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	13
Service	16
Importeur	16
Ersatzteile bestellen	17

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Rasieren der Bikinizone in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich! Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

- Mini-Rasierer
- Schutzkappe
- Reinigungsbürste
- AA-Batterie

Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus dem Karton und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

HINWEISE

- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Bedienelemente

Abbildungen siehe Ausklappseite:

- 1** Schutzkappe
- 2** Rasierkopf
- 3** Hautleuchte
- 4** Ein-/Ausschalter
- 5** AA-Batterie
- 6** Batteriefachdeckel
- 7** Reinigungsbürste

Technische Daten

Gerät	
Umdrehungen pro Minute	4000
Spannungsversorgung	1 x 1,5 V Typ AA LR6 Mignon
Spannung	1,5 V == (Gleichstrom)
Schutzklasse	III / 
Schutzart	IPX5 Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen

Sicherheitshinweise

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ ⚠ GEFAHR! Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Andernfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- ▶ **⚠ GEFAHR!** Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) und stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät. So helfen Sie Brände zu vermeiden.
- ▶ Um Verletzungen zu vermeiden, benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten oder defekten Aufsatz.
- ▶ Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

- ▶ Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor. Das Gerät darf nicht vom Anwender geöffnet werden.
- ▶ Das Gerät ist nicht für die Nassrasur geeignet.
 Geeignet zur Reinigung unter fließendem Wasser.

GEFAHR

Eine falsche Handhabung der Batterie kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- ▶ Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus.
- ▶ Batterie nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.
- ▶ Versuchen Sie nicht, die Batterie wieder aufzuladen. Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!

⚠ GEFÄHR

- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterie. Ausgetretene Chemikalien können dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit einer beschädigten oder ausgelaufenen Batterie besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Chemikalien, die aus einer Batterie austreten, können zu Hautreizungen führen. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- ▶ Die Batterie darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten die Batterie in den Mund nehmen und verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ▶ Die Batterie stets polrichtig einsetzen, da sonst die Gefahr des Platzens besteht.

Batterie einsetzen

- 1) Drehen Sie den Batteriefachdeckel ⑥ entgegen der → - Pfeilrichtung, bis die ▼ - Markierung auf dem Batteriefachdeckel ⑥ auf die ● - Markierung des Gehäuses zeigt.
- 2) Ziehen Sie den Batteriefachdeckel ⑥ vom Gehäuse.
- 3) Führen Sie die AA-Batterie ⑤ mit der +Polarität voran in das Batteriefach ein.
- 4) Setzen Sie den Batteriefachdeckel ⑥ wieder auf das Gehäuse, sodass die ▼ - Markierung auf dem Batteriefachdeckel ⑥ auf die ● - Markierung des Gehäuses zeigt. Drehen Sie den Batteriefachdeckel ⑥ in → - Pfeilrichtung, bis die ▼ - Markierung auf dem Batteriefachdeckel ⑥ auf die ■ - Markierung des Gehäuses zeigt.

Tipps und Tricks

HINWEIS

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn...
 - Sie einen Sonnenbrand an den betroffenen Körperstellen haben.
 - Hautreizungen oder -rötungen vorliegen.
 - Sie eine Hautkrankheit, wie zum Beispiel Neurodermitis haben.
 - Sie Pickel, Muttermale oder Warzen an den betroffenen Körperstellen haben.
 - Sie offene Wunden oder erhabene Narben an den betroffenen Körperstellen haben.
 - Testen Sie das Gerät erst an einer kleinen, versteckten Stelle, um die Hautverträglichkeit zu testen.
-
- Die Hautleuchte ③ dient dazu, den zu rasierenden Bereich auszuleuchten und so für ein optimales Rasurergebnis zu sorgen.
 - Um das Gerät optimal einzusetzen, empfiehlt es sich Haare mit einer Länge von ca. 1 mm bis ca. 5 mm zu rasieren.

- Behandeln Sie die Haut vor dem Rasieren mit einem Peeling oder einem Massagehandschuh. Dadurch werden abgestorbene Hautschüppchen entfernt, einwachsende Haare werden vermieden und feine Haare stellen sich auf. Dadurch kann das Gerät die Haare besser abschneiden.
- Pflegen Sie die Haut nach dem Rasieren mit einer Feuchtigkeitslotion oder einer Creme. Idealer Weise enthält die Creme Aloe Vera oder Kamillenextrakte, um die Haut zu beruhigen und zu pflegen.

Das Gerät benutzen

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Das Gerät ist nicht für die Nassrasur geeignet.
- 1) Ziehen Sie die Schutzkappe ① vom Gehäuse.
 - 2) Schieben Sie den Ein-/Ausschalter ④ in Richtung der I - Markierung. Die Hautleuchte ③ leuchtet auf.
 - 3) Halten Sie mit der einen Hand die Haut straff.
 - 4) Setzen Sie das Gerät senkrecht auf die Haut und fahren Sie ohne Druck auszuüben mit kreisenden Bewegungen über die Haut.
 - 5) Wenn Sie mit der Behandlung fertig sind, schieben Sie den Ein-/Ausschalter ④ in Richtung der 0 - Markerung, um das Gerät auszuschalten. Die Hautleuchte ③ erlischt.
 - 6) Setzen Sie die Schutzkappe ① wieder auf das Gehäuse.

Reinigen und Pflegen

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

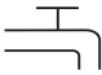
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Reinigen Sie nach jeder Benutzung den Rasierkopf ② mit der mitgelieferten Reinigungsbürste ⑦, um lose Haare zu entfernen.
 - Desinfizieren Sie den Rasierkopf ② regelmäßig, indem Sie ihn mit Desinfektionsspray besprühen und reinigen.
 - Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der nächsten Benutzung vollständig trocken ist.

HINWEIS

- Wenn...
 - die Rasur spürbar schlechter wird,
 - die Rasur deutlich länger dauert,
 - Beschädigungen am Rasierkopf ② sichtbar sind,
... muss der Rasierkopf ② gewechselt werden.
- Ersatz-Rasierköpfe ② können Sie über unseren Service bestellen (siehe Kapitel „Ersatzteile bestellen“).

Rasierkopf abnehmen und reinigen

Um den Rasierkopf ② gründlich zu reinigen, müssen Sie den Rasierkopf ② vom Gehäuse abnehmen:

- 1) Ziehen ggf. Sie die Schutzkappe ① vom Gehäuse.
- 2) Drehen Sie den Rasierkopf ② entgegen der → - Pfeilrichtung bis die □ - Markierung des Rasierkopfes ② auf die O - Markierung des Gehäuses zeigt.
- 3) Ziehen Sie den Rasierkopf ② vom Gehäuse ab.


Reinigen Sie den Rasierkopf ② mit der mitgelieferten Reinigungsbürste ⑦ und / oder spülen Sie den Rasierkopf ② unter fließendem Wasser ab.
- 4) Trocknen Sie gegebenenfalls den Rasierkopf ② gründlich ab.
- 5) Entfernen Sie gegebenenfalls übrig gebliebene Haare mit der Reinigungsbürste ⑦.
- 6) Setzen Sie den Rasierkopf ② wieder auf das Gehäuse und drehen Sie den Rasierkopf ② in → - Pfeilrichtung bis die □ - Markierung des Rasierkopfes ② auf die ● - Markierung des Gehäuses zeigt.
- 7) Setzen Sie die Schutzkappe ① wieder auf das Gehäuse.

Rasierkopf zerlegen

Sie können den Rasierkopf ② zur Reinigung auch zerlegen, wenn Sie eine besonders gründliche Reinigung erzielen wollen:

- 1) Nehmen Sie den Rasierkopf **②** ab, wie im Kapitel „Rasierkopf abnehmen und reinigen“ beschrieben.
- 2) Drücken Sie die Teile des Scherkopfes in Richtung der offenen Seite des Rasierkopfgehäuses **A** heraus.
- 3) Reinigen Sie die einzelnen Teile sorgfältig unter fließendem Wasser.
- 4) Lassen Sie die Teile vollständig trocknen.
- 5) Zum Zusammenbau, führen Sie die Scherkopfabdeckung **B** so in das Rasierkopfgehäuse **A** ein, dass die Einkerbungen am Rand der Scherkopfabdeckung **B** in die Arretierungen im Innern des Rasierkopfgehäuses **A** gleiten (siehe Abb. 1).

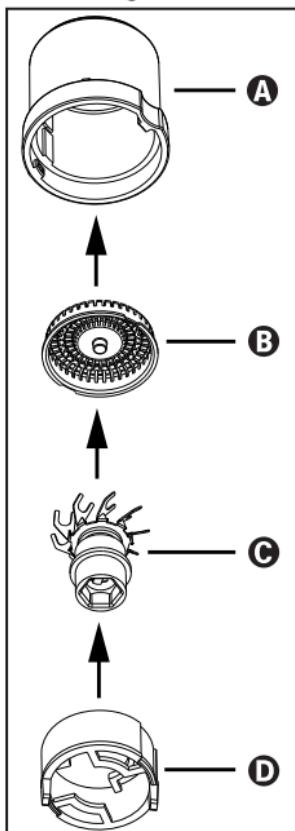


Abb. 1

- 6) Setzen Sie die Rotationsklingen **C** mittig in das Rasierkopfgehäuse **A**, so dass die Rotationsklingen **C** auf der Scherkopfabdeckung **B** aufliegen.
 - 7) Schieben Sie das Zwischenstück **D** in das Rasierkopfgehäuse **A**. Die hervorstenenden Abstandshalter des Zwischenstücks **D** müssen dabei zu Ihnen weisen (siehe Abb. 1). Achten Sie dabei darauf, dass die Einkerbungen am Rand des Zwischenstücks **D** in die Arretierungen im Innern des Rasierkopfgehäuses **A** gleiten.
 - 8) Drücken Sie das Zwischenstück **D** kräftig herunter, so dass es einrastet und fest sitzt.
 - 9) Setzen Sie den Rasierkopf **2** wieder auf das Gehäuse und drehen Sie den Rasierkopf **2** in - Pfeilrichtung bis die □ - Markierung des Rasierkopfes **2** auf die ● - Markierung des Gehäuses zeigt.
- 10) Setzen Sie die Schutzhülle **1** wieder auf das Gehäuse.

Lagerung

- Schützen Sie den Rasierkopf **2** immer mit der mitgelieferten Schutzhülle **1**.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort auf.

Fehlerbehebung

Das Gerät funktioniert nicht:

- Wechseln Sie die Batterie.
- Das Gerät ist defekt. Wenden Sie sich an den Kundenservice.

Es werden nicht alle Haare erfasst:

- Sie arbeiten zu schnell. Bewegen Sie das Gerät langsamer über die Haut.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 282641

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt SBT 1.5 A1 bestellen:



- ▶ 1 x Rasierkopf ② (mindgrün)
- ▶ 1 x Rasierkopf ② (weiß)

Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline
(siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite
unter www.kompernass.com.



HINWEIS

- ▶ Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

Contents

Introduction	20
Intended use	20
Package contents	20
Operating elements	21
Technical data	21
Safety instructions.....	22
Inserting the battery.....	26
Tips and tricks	26
Using the appliance	27
Cleaning and care	27
Removing and cleaning the shaving head	28
Dismantling the shaving head	28
Storage	30
Troubleshooting	30
Disposal	31
Kompernass Handels GmbH warranty.....	31
Service	34
Importer	34
Ordering spare parts	35

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance is intended exclusively for use in domestic households and for shaving the bikini zone. It is not suitable for commercial use! The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described.

Claims of any kind for damages resulting from misuse, improper repairs, unauthorised modifications or the use of unauthorised spare parts are excluded.

The risk shall be borne solely by the user.

Package contents

- Mini Shaver
- Protective cap
- Cleaning brush
- AA battery

Unpack all parts of the appliance from the packaging and remove all packaging material. Check the package for completeness and signs of visible damage.

NOTES

- If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

Operating elements

See fold-out page for illustrations:

- ① Protective cap
- ② Shaving head
- ③ Skin light
- ④ On/Off switch
- ⑤ AA battery
- ⑥ Battery compartment cover
- ⑦ Cleaning brush

Technical data

Appliance	
Revolutions per minute	4000
Voltage supply	1 x 1.5 V, type AA/LR6/Mignon
Voltage	1.5 V == (DC)
Protection class	III/ 
Protection type	IPX5 Protection against water jets from any direction

Safety instructions

- ▶ Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate a appliance which has been damaged or dropped.
- ▶ **⚠ DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children. **There is a risk of suffocation!**
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

- ▶ Do not expose the appliance to direct sunlight or high temperatures. Otherwise it may overheat and be irreparably damaged.
- ▶ **⚠ DANGER!** Do not operate the appliance close to naked flames (e.g. candles) and do not place burning candles on or next to the appliance. This serves to prevent fires.
- ▶ To avoid personal injury, do not use the appliance with a damaged or faulty attachment.
- ▶ Switch the appliance off immediately if you hear any unusual noises, smell fumes or notice any smoke. Have the appliance checked by a qualified specialist before using it again.
- ▶ All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the customer service department. Improper repairs may put the user at risk. It will also invalidate any warranty claims.

- ▶ Do not make any unauthorised modifications or alterations to the appliance. This appliance may not be opened by the user.
- ▶ The appliance is not suitable for wet shaving.



Can be cleaned under running water.

⚠ DANGER

Mishandling the battery can cause fires, explosions, leakages of dangerous materials or other hazards!

- ▶ Do not throw the battery into a fire and do not subject it to high temperatures.
- ▶ Never open, deform or short-circuit the battery, as this can lead to chemical leakages.
- ▶ Do not attempt to recharge the battery. Do not charge batteries unless they are explicitly labelled as "rechargeable". There is a risk of explosion!

⚠ DANGER

- ▶ Check the condition of the battery regularly. Leaking chemicals can cause permanent damage to the appliance. Special care should be taken when handling damaged or leaking batteries. Risk of acid burns! Wear protective gloves.
- ▶ Chemicals that leak from a battery can cause skin irritation. In event of contact with the skin, rinse off with plenty of water. If the chemicals get into your eyes, rinse thoroughly with water, do not rub and consult a doctor immediately.
- ▶ If you do not intend to use the appliance for a long time, remove the battery.
- ▶ Keep the battery out of the reach of children. Children can put the battery into their mouth and swallow it. If a battery has been swallowed, seek medical assistance immediately.
- ▶ Always insert the battery the right way round (observe correct polarity) otherwise there is a danger that it could burst.

Inserting the battery

- 1) Turn the battery compartment cover ⑥ in the opposite direction to the arrow → until the ▼ marking on the battery compartment cover ⑥ points to the ● marking on the housing.
- 2) Pull the battery compartment cover ⑥ off the housing.
- 3) Insert the AA battery ⑤ into the battery compartment with the positive terminal (+) first.
- 4) Place the battery compartment cover ⑥ back on the housing so that the ▼ marking on the battery compartment cover ⑥ points towards the ● marking on the housing. Turn the battery compartment cover ⑥ in the direction of the → arrow until the ▼ marking on the battery compartment cover ⑥ points towards the ■ marking on the housing.

Tips and tricks

NOTE

- Do not use the appliance if...
 - You have sunburn on the affected parts of the body.
 - You have a skin irritation or redness.
 - You have a skin disease such as neurodermatitis.
 - You have pimples, moles or warts on the affected parts of the body.
 - You have wounds or raised scars on the affected parts of the body.
- Test the appliance on a small, unobtrusive spot first in order to establish skin compatibility.
- The skin light ③ is used to illuminate the area being shaved and thus ensure an optimal result.
- To make optimal use of the appliance, we recommend using it to shave hairs that are between approx. 1 mm and 5 mm.

- Treat the skin with a peeling treatment or a massage glove before shaving. This helps remove dead skin cells, prevents ingrowing hairs and makes fine hair stand up. The appliance can cut the hair better this way.
- After shaving, treat the skin with a moisturising lotion or cream. Ideally, use a cream containing aloe vera or camomile extracts to soothe and nourish the skin.

Using the appliance

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- The appliance is not suitable for wet shaving.
- 1) Remove the protective cap ① from the housing.
 - 2) Push the On/Off switch ④ towards the I marking. The skin light ③ lights up.
 - 3) Pull the skin taut with one hand.
 - 4) Place the appliance perpendicular on the skin and move it over the skin in circular movements without exerting any pressure.
 - 5) When you have finished the treatment, push the On/Off switch ④ in the direction of the 0 marking to switch off the appliance. The skin light ③ goes out.
 - 6) Replace the protective cap ① on the housing.

Cleaning and care

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- Never immerse the appliance in water or other liquids!
- After each use, clean the shaving head ② using the supplied cleaning brush ⑦ to remove loose hairs.
 - Disinfect the shaving head ② regularly by spraying and cleaning it with disinfectant spray.
 - Wipe the housing with a damp cloth. If required, use some mild detergent on the cloth. Ensure that the appliance is completely dry before the next use.

NOTE

- If...
 - the shaving result deteriorates noticeably,
 - the shave takes much longer than usual,
 - there is any visible damage on the shaving head ②,
 - ... the shaving head ② needs to be replaced.
- You can order replacement shaving heads ② from our service department (see section "Ordering replacement parts").

Removing and cleaning the shaving head

To clean the shaving head ② thoroughly, you need to remove the shaving head ② from the housing:

- 1) Remove the protective cap ① (if fitted) from the housing.
- 2) Turn the shaving head ② in the opposite direction to the arrow ↙ until the ■ marking on the shaving head ② points to the O marking on the housing.
- 3) Pull the shaving head ② off the housing.
 Clean the shaving head ② using the supplied cleaning brush ⑦ and/or rinse the shaving head ② under running water.
- 4) Dry off the shaving head ② thoroughly if necessary.
- 5) Also remove any remaining hairs using the cleaning brush ⑦.
- 6) Replace the shaving head ② on the housing and turn the shaving head ② in the direction of the arrow ↗ until the ■ marking on the shaving head ② points to the ● marking on the housing.
- 7) Replace the protective cap ① on the housing.

Dismantling the shaving head

You can also dismantle the shaving head ② if you want to clean it particularly thoroughly:

- 1) Remove the shaving head **②** as described in the section "Removing and cleaning the shaving head".
- 2) Press the parts of the cutting head out towards the open side of the shaving head housing **A**.
- 3) Clean the individual parts carefully under running water.
- 4) Leave the parts to dry thoroughly.
- 5) To re-assemble, insert the cutting head cover **B** into the shaving head housing **A** so that the indentations on the cutting head cover **B** slide into the catches on the inside of the cutting head cover **A** (see fig. 1).

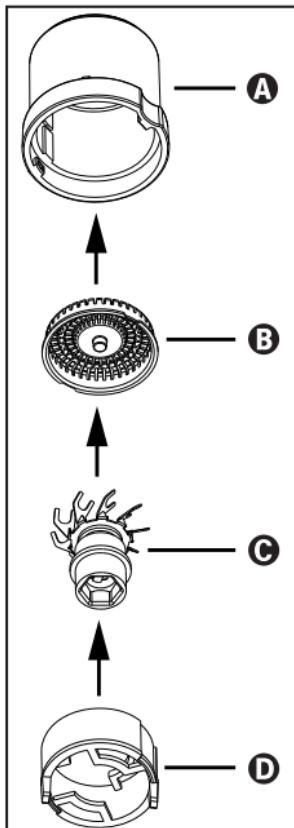


Fig. 1

- 6) Place the rotating blades **C** centred into the cutting head cover **A**, so that the rotating blades **C** rest against the cutting head cover **B**.
- 7) Push the connecting piece **D** into the cutting head housing **A**. The protruding spacer of the connecting piece **D** must point towards you (see fig. 1). Ensure that the indentations on the cutting head cover **D** slide into the catches on the inside of the cutting head cover **A**.
- 8) Push the connecting piece **D** firmly downwards so that it clicks into place and sits tightly.
- 9) Replace the shaving head **2** on the housing and turn the shaving head **2** in the direction of the arrow until the marking on the shaving head **2** points to the marking on the housing.
- 10) Replace the protective cap **1** on the housing.

Storage

- Always protect the shaving head **2** with the supplied protective cap **1**.
- Store the appliance in a dry and dust-free location.

Troubleshooting

The appliance is not working:

- Replace the battery.
 - The appliance is defective. Contact the Customer Service department.
- Not all hairs are plucked:
- You are working too fast. Move the appliance over your skin slowly.

Disposal



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste.

This product is subject to the provisions of the European WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



The packaging is made of environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling centres.

Disposal of (rechargeable) batteries



Used batteries must not be disposed of in the household waste. Consumers are legally obliged to dispose of batteries at a collection point in their community/city district or at a retail store.

The purpose of this requirement is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally friendly manner. Only dispose of batteries or rechargeable batteries when they are fully discharged.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.



Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail:

kompernass@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 282641

Importer

Please note that the following address is not the service address.

Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Ordering spare parts

You can order the following replacement parts for the product
SBT 1.5 A1:



- ▶ 1 x shaving head ② (mint green)
- ▶ 1 x shaving head ② (white)

Order the replacement parts via the service hotline (see section "Service") or simply visit our website at www.kompernass.com.



NOTE

- ▶ Have the IAN number of the appliance ready (can be found on the cover of these operating instructions) when you place your order.

Table des matières

Introduction	38
Utilisation conforme	38
Matériel livré	38
Éléments de commande	39
Caractéristiques techniques	39
Consignes de sécurité	40
Mettre les piles en place	44
Conseils et astuces	44
Utilisation de l'appareil	45
Nettoyage et entretien	45
Retirer la tête du rasoir et la nettoyer	46
Démonter la tête du rasoir	46
Stockage	48
Résolution des pannes	48
Mise au rebut	49
Garantie de Kompernass Handels GmbH	49
Service après-vente	52
Importateur	52
Commander des pièces de rechange	53

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné au rasage du maillot pour un usage privé. Ne l'utilisez pas à des fins professionnelles ! Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme.

Aucune réclamation ne sera prise en compte pour des dommages résultant d'un usage du matériel non conforme à la destination, de réparations effectuées incorrectement, de modifications non autorisées, ou encore de l'utilisation de pièces de rechange non agréées.

L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Matériel livré

- Mini-rasoir
- Capuchon de protection
- Brosse de nettoyage
- Pile AA

Retirez toutes les pièces de l'appareil du carton et retirez tout le matériau d'emballage. Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.

REMARQUES

- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Éléments de commande

Figures voir le volet dépliant :

- 1** Capuchon de protection
- 2** Tête du rasoir
- 3** Éclairage de la peau
- 4** Bouton Marche/Arrêt
- 5** Pile AA
- 6** Couvercle du compartiment à pile
- 7** Brosse de nettoyage

Caractéristiques techniques**Appareil**

Tours par minute	4000
Alimentation électrique	1 x 1,5 V type AA LR6 mignon
Tension	1,5 V == (courant continu)
Classe de protection	III / 
Indice de protection	IPX5 Protection omnidirectionnelle contre les projections d'eau

Consignes de sécurité

- ▶ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- ▶ **⚠ DANGER !** Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Tenez tous les matériaux d'emballage éloignés des enfants.
Il y a risque d'étouffement !
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et d'avoir compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.

- ▶ N'exposez pas l'appareil au rayonnement direct du soleil ou à des températures élevées. Il peut sinon se produire une surchauffe et l'appareil risque d'être définitivement endommagé.
- ▶ **⚠ DANGER !** N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues (par ex. bougies) et ne posez pas de bougies en combustion sur ou près de l'appareil. Vous contribuerez ainsi à éviter les incendies.
- ▶ Afin d'éviter toute blessure, n'utilisez pas l'appareil avec un embout endommagé ou défectueux.
- ▶ Si vous percevez des bruits inhabituels, une odeur de brûlé ou un dégagement de fumée, éteignez immédiatement l'appareil. Faites contrôler l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le réutiliser.
- ▶ Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.

- ▶ Ne procédez pas à des transformations ou des modifications sur l'appareil de votre propre initiative. L'appareil ne doit pas être ouvert par l'utilisateur.
- ▶ L'appareil ne convient pas au rasage humide.



Peut être lavé à l'eau courante.

⚠ DANGER

Une manipulation incorrecte de la pile peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses !

- ▶ Ne jetez pas la pile au feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.
- ▶ Il est interdit d'ouvrir la pile, de la déformer et de la courtcircuitier étant donné que les produits chimiques qu'elle contient risquent de s'écouler.
- ▶ N'essayez pas de recharger la pile. Seules les piles marquées "rechargeables" peuvent être rechargées. Risque d'explosion !

⚠ DANGER

- ▶ Vérifiez régulièrement la pile. Les produits chimiques qui ont fui de la pile peuvent endommager irréversiblement l'appareil. Manipulez avec prudence les piles endommagées ou présentant des fuites. Risque de brûlure chimique ! Portez des gants de protection.
- ▶ Les produits chimiques qui s'échappent d'une pile peuvent entraîner des irritations cutanées. En cas de contact avec la peau, rincer abondamment à l'eau. En cas de contact des produits chimiques avec les yeux, rincez-les abondamment à l'eau, ne les frottez pas et consultez immédiatement un médecin.
- ▶ Retirez la pile de l'appareil, si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- ▶ Conserver la pile hors de portée des enfants. Les enfants pourraient mettre la pile dans leur bouche et l'avaler. En cas d'ingestion d'une pile, il faut immédiatement consulter un avis médical.
- ▶ Insérez toujours la pile en respectant les polarités pour éviter tout risque d'éclatement.

Mettre les piles en place

- 1) Tournez le couvercle du compartiment à pile **①** dans le sens contraire de la flèche jusqu'à ce que le repère sur le couvercle du compartiment à pile **⑥** pointe sur le repère du boîtier.
- 2) Retirez le couvercle du compartiment à pile **⑥** du boîtier.
- 3) Introduisez la pile AA **⑤** avec le pôle + en premier dans le compartiment à pile.
- 4) Placez à nouveau le couvercle du compartiment à pile **⑥** sur le boîtier de manière à ce que le repère sur le couvercle du compartiment à pile **⑥** pointe sur le repère sur le boîtier. Tournez le couvercle du compartiment à pile **⑥** dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le repère sur le couvercle du compartiment à pile **⑥** pointe sur le repère du boîtier.

Conseils et astuces

REMARQUE

- N'utilisez pas l'appareil, lorsque vous...
 - présentez un coup de soleil sur les zones corporelles concernées.
 - présentez des irritations ou rougeurs cutanées.
 - souffrez d'une maladie de la peau, par exemple la névrodermite.
 - avez des boutons d'acné, des taches de naissance ou des verrues sur les zones corporelles concernées.
 - avez des plaies ouvertes, ou des cicatrices saillantes sur les zones corporelles concernées.
 - Testez d'abord l'appareil sur une petite zone cachée pour tester si votre peau le tolère.
-
- L'éclairage de la peau **③** sert à éclairer la zone à raser et à obtenir ainsi un résultat de rasage optimal.
 - Afin d'utiliser l'appareil de manière optimale, il est recommandé de raser des poils d'une longueur de 1 mm env. à 5 mm env.

- Avant le rasage, il est recommandé de procéder à un peeling ou de frictionner la peau à l'aide d'un gant de massage. Cela permet de supprimer les peaux mortes, d'éviter les poils incarnés et de relever les poils fins. Il en résulte ainsi une meilleure coupe des poils.
- Après le rasage, appliquez une lotion hydratante ou une crème sur la peau. Contenant de préférence de l'aloé vera ou des extraits de camomille pour apaiser et hydrater la peau.

Utilisation de l'appareil

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- L'appareil ne convient pas au rasage humide.
- 1) Retirez le capuchon de protection ① du boîtier.
 - 2) Glissez le bouton Marche/Arrêt ④ vers le repère I. L'éclairage de la peau ③ s'allume.
 - 3) Tendez la peau avec une main.
 - 4) Placez l'appareil verticalement sur la peau et déplacez-le dessus en effectuant des mouvements circulaires, sans exercer de pression.
 - 5) Lorsque vous avez terminé le traitement, poussez le bouton Marche/Arrêt ④ vers le repère 0 pour éteindre l'appareil. L'éclairage de la peau ③ s'éteint.
 - 6) Remettez le capuchon de protection ① sur le boîtier.

Nettoyage et entretien

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides !
- Après chaque utilisation, nettoyez la tête du rasoir ② avec la brosse de nettoyage ⑦ fournie afin de retirer les poils coupés.
 - Désinfectez la tête du rasoir ② régulièrement, en la vaporisant de spray désinfectant pour la nettoyer.
 - Essuyez le boîtier avec un chiffon humide. Si nécessaire, versez un peu de liquide vaisselle doux sur le chiffon. Avant la prochaine utilisation, assurez-vous que l'appareil est entièrement sec.

REMARQUE

- ▶ Dans les cas où...
 - la qualité du rasage diminue visiblement,
 - le rasage dure nettement plus longtemps,
 - des détériorations sont visibles sur la tête du rasoir ②,
 - ... la tête du rasoir ② doit être changée.
- ▶ Vous pouvez commander des têtes de rasoir de recharge ② auprès de notre service après-vente (voir le chapitre "Commander des pièces de recharge").

Retirer la tête du rasoir et la nettoyer

Pour bien nettoyer la tête du rasoir ②, vous devez retirer la tête du rasoir ② du boîtier :

- 1) Retirez si nécessaire le capuchon de protection ① du boîtier.
- 2) Tournez la tête du rasoir ② dans le ➔ sens contraire de la flèche jusqu'à ce que le repère █ sur la tête du rasoir ② pointe sur le repère O du boîtier.
- 3) Retirez la tête du rasoir ② du boîtier.

 Nettoyez la tête du rasoir ② avec la brosse de nettoyage ⑦ fournie et/ou rincez la tête du rasoir ② //\ sous l'eau courante.

- 4) Si nécessaire, séchez bien la tête du rasoir ②.
- 5) Si nécessaire, éliminez les poils restants avec la brosse de nettoyage ⑦.
- 6) Placez à nouveau la tête du rasoir ② sur le boîtier et tournez la tête du rasoir ② dans le ➔ sens de la flèche jusqu'à ce que le repère █ de la tête du rasoir ② pointe sur le repère ● du boîtier.
- 7) Remettez le capuchon de protection ① sur le boîtier.

Démonter la tête du rasoir

Vous pouvez également démonter la tête du rasoir ② pour le nettoyage, lorsque vous voulez obtenir un nettoyage en profondeur :

- 1) Retirez la tête du rasoir **②** comme décrit au chapitre «Retirer la tête du rasoir et la nettoyer».
- 2) Appuyez sur les pièces de la tête de coupe en direction du côté ouvert du boîtier de la tête du rasoir **A** pour les faire sortir.
- 3) Nettoyez soigneusement chacune des pièces à l'eau courante.
- 4) Laissez sécher les pièces entièrement.
- 5) Pour l'assemblage, guidez le cache de la tête de coupe **B** dans le boîtier de la tête du rasoir **A** de manière à ce que les crans sur le bord du cache de la tête de coupe **B** glissent dans les butées à l'intérieur du boîtier de la tête du rasoir **A** (voir fig. 1).

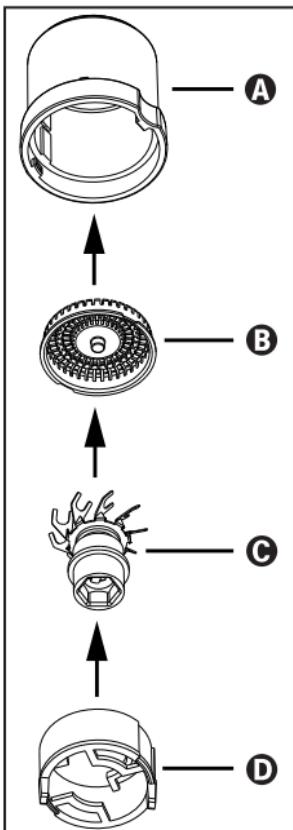


Fig. 1

- 6) Placez les lames de rotation **C** au centre dans le boîtier de la tête du rasoir **A**, de manière à ce que les lames de rotation **C** reposent sur le cache de la tête de coupe **B**.
- 7) Glissez la pièce intermédiaire **D** dans le boîtier de la tête du rasoir **A**. Les écarteurs saillants de la pièce intermédiaire **D** doivent pointer vers vous (voir fig. 1). Veillez à ce que les crans sur le bord de la pièce intermédiaire **D** glissent dans les butées à l'intérieur du boîtier de la tête du rasoir **A**.
- 8) Appuyez fortement sur la pièce intermédiaire **D** de manière à ce qu'elle s'enclenche et soit fermement fixée.
- 9) Placez à nouveau la tête du rasoir **2** sur le boîtier et tournez la tête du rasoir **2** dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le repère de la tête du rasoir **2** pointe sur le repère du boîtier.
- 10) Remettez le capuchon de protection **1** sur le boîtier.

Stockage

- Protégez toujours la tête du rasoir **2** à l'aide du capuchon de protection **1** fourni.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et exempt de poussière.

Résolution des pannes

L'appareil ne fonctionne pas :

- Remplacez la pile.
- L'appareil est défectueux. Adressez-vous au service après-vente.

Les poils ne sont pas tous saisis :

- Vous travaillez trop vite. Déplacez l'appareil plus lentement sur la peau.

Mise au rebut



**Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les
ordures ménagères normales.**

**Ce produit est assujetti à la directive
européenne 2012/19/EU-DEEE (déchets
d'équipements électriques et électroniques).**

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.

Mise au rebut des piles/batteries



Il est interdit de jeter les piles/batteries aux ordures ménagères. Chaque consommateur est légalement tenu de remettre les piles/batteries à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce.

Cette obligation a pour objectif d'assurer le traitement écologique des piles et batteries. Ne jeter que des piles/batteries à l'état déchargé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recyclé.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 282641

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Commander des pièces de rechange

Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées pour le produit SBT 1.5 A1 :



- ▶ 1 x tête du rasoir ② (vert menthe)
- ▶ 1 x tête du rasoir ② (blanche)

Commandez les pièces de rechange via notre ligne téléphonique de service après-vente (Voir chapitre «Service après-vente») ou tout simplement sur notre site web www.kompernass.com.



REMARQUE

- ▶ Tenez le numéro IAN, que vous trouverez sur la couverture de ce manuel d'utilisation, prêt pour passer votre commande.

Inhoud

Inleiding	56
Gebruik in overeenstemming met bestemming	56
Inhoud van het pakket	56
Bedieningselementen	57
Technische specificaties.....	57
Veiligheidsvoorschriften.....	58
Batterij plaatsen	62
Tips en trucs	62
Apparaat gebruiken.....	63
Reiniging en onderhoud.....	63
Scheerkop verwijderen en reinigen	64
Scheerkop demonteren	64
Opbergen.....	66
Problemen oplossen	66
Afvoeren	67
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	67
Service	70
Importeur	70
Vervangingsonderdelen bestellen	71

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het scheren van de bikinizone en uitsluitend voor gebruik in privéhuishoudens. Gebruik het niet bedrijfsmatig! Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming, onvakkundige reparaties, veranderingen die ongeoorloofd zijn uitgevoerd of gebruik van vervangingsonderdelen die niet zijn toegestaan.

Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Inhoud van het pakket

- Mini-scheermes
- Beschermkapje
- Reinigingsborsteltje
- AA-batterij

Haal alle onderdelen van het apparaat uit de doos en verwijder alle verpakkingsmateriaal. Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.

OPMERKINGEN

- Neem contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Bedieningselementen

Afbeeldingen, zie uitvouwpagina:

- ① Beschermkapje
- ② Scheerkop
- ③ Huidlamp
- ④ Aan-/uitknop
- ⑤ AA-batterij
- ⑥ Batterijvakdeksel
- ⑦ Reinigingsborsteltje

Technische specificaties

Apparaat	
Toerental per minuut	4000
Voeding	1 x 1,5 V type AA LR6 Mignon
Spanning	1,5 V == (gelijkstroom)
Beschermingsklasse	III / 
Beschermingstype	IPX5 Bescherming tegen waterstralen uit alle richtingen

Veiligheidsvoorschriften

- ▶ Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- ▶ ⚠ GEVAAR! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.

Er bestaat verstikkingsgevaar!

- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnformeerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en onderhoud uitvoeren.

- ▶ Stel het apparaat niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of hoge temperaturen. Het kan namelijk oververhit en onherstelbaar beschadigd raken.
- ▶ **⚠ GEVAAR!** Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vuur (bijv. kaarsen) en zet geen brandende kaarsen op of bij het apparaat. Zo helpt u brand te voorkomen.
- ▶ Gebruik het apparaat niet als een opzetstuk beschadigd of defect is, om letsel te voorkomen.
- ▶ Schakel het apparaat onmiddellijk uit als u ongewone geluiden, een brandlucht of rookontwikkeling vaststelt. Laat het apparaat door een gekwalificeerd vakman nakijken voordat u het opnieuw gebruikt.
- ▶ Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in gevaren voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.

- ▶ Probeer niet zelf het apparaat om te bouwen of te modificeren. Het apparaat mag niet door de gebruiker worden opengemaakt.
- ▶ Het apparaat is niet geschikt voor het scheren van neusharen.



Geschikt voor reiniging onder stromend water.

⚠ GEVAAR

Een verkeerde omgang met batterijen kan resulteren in brand, explosies, weglekken van gevaarlijke stoffen en andere gevaarlijke situaties!

- ▶ Gooi de batterij niet in vuur en stel deze niet bloot aan hoge temperaturen.
- ▶ Maak de batterij niet open, vervorm hem niet en sluit hem niet kort, omdat in dat geval de chemicaliën uit de batterij kunnen vrijkomen.
- ▶ Probeer de batterij niet opnieuw op te laden. Alleen als "oplaadbaar" aangeduide batterijen mogen opnieuw worden opgeladen. Er bestaat explosiegevaar!

⚠ GEVAAR

- ▶ Controleer de batterij regelmatig. Vrijkomende chemicaliën kunnen het apparaat permanent beschadigen. Wees extra voorzichtig in de omgang met een beschadigde of lekkende batterij. Gevaar voor letsel door bijtende stoffen! Draag veiligheidshandschoenen.
- ▶ Chemicaliën die uit een batterij vrijkomen, kunnen huidirritatie tot gevolg hebben. Spoel de huid met veel water af bij contact met deze chemicaliën. Als de chemicaliën in de ogen komen, spoel de ogen dan in elk geval met water uit, wrijf niet in de ogen en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- ▶ Haal de batterij uit het apparaat als u het langere tijd niet gebruikt.
- ▶ De batterij mag niet in kinderhanden terechtkomen. Kinderen kunnen de batterij in de mond stoppen en inslikken. Indien een batterij is ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden gezocht.
- ▶ Plaats de batterij altijd met de polen op de juiste plaats, omdat de batterij anders kan exploderen.

Batterij plaatsen

- 1) Draai het deksel van het batterijvak ⑥ tegen de richting van pijl in, tot de markering op het deksel van het batterijvak ⑥ naar de markering op de behuizing wijst.
- 2) Haal het deksel van het batterijvak ⑥ van de behuizing.
- 3) Leg de AA-batterij ⑤ met de pluspool (+) vooraan in het batterijvak.
- 4) Plaats het deksel van het batterijvak ⑥ weer op de behuizing, zodat de markering op het deksel van het batterijvak ⑥ naar de markering op de behuizing wijst. Draai het deksel van het batterijvak ⑥ in de richting van pijl , tot de markering op het deksel van het batterijvak ⑥ naar de markering op de behuizing wijst.

Tips en trucs

OPMERKING

- Gebruik het apparaat niet wanneer...
 - uw huid op de betroffen lichaamsdelen door de zon is verbrand.
 - u last hebt van geïrriteerde of rode huid.
 - u een huidaandoening hebt, bijvoorbeeld neurodermitis.
 - u puistjes, moedervlekken of wratten op de betroffen lichaamsdelen hebt.
 - u open wonderen of duidelijke littekens op de betroffen lichaamsdelen hebt.
- Test het apparaat eerst op een kleine, niet zichtbare plek om de gevoeligheid van de huid te testen.
- De huidlamp ③ dient voor het verlichten van het te scheren gebied en zorgt zo voor optimale scheerresultaten.
- Om het apparaat optimaal te gebruiken, raden we om haren met een lengte van ongeveer 1 tot 5 mm te scheren.

- Behandel de huid met een peeling of een massagehandschoen voordat u het scheerapparaat gebruikt. Daardoor worden afgestorven huidschilders verwijderd, worden ingroeiente haren voorkomen en gaan fijne haartjes omhoogstaan. Daardoor kan het apparaat de haren beter afscheren.
- Verzorg de huid na de behandeling met een vochtinbrengende lotion of een crème. Het beste is een crème die aloë vera of camille-extract bevat, om de huid tot rust te brengen en te verzorgen.

Apparaat gebruiken

LET OP - MATERIEËLE SCHADE!

- Het apparaat is niet geschikt voor het scheren van neusharen.
- 1) Haal het beschermkapje **1** van de behuizing.
 - 2) Zet de aan-/uitknop **4** in de richting van de I-markering. De huidlamp **3** begint te branden.
 - 3) Houd met de ene hand de huid strak.
 - 4) Zet het apparaat loodrecht op de huid en beweeg zonder druk uit te oefenen met cirkelbewegingen over de huid.
 - 5) Wanneer u klaar bent met de behandeling, schuift u de aan-/uitknop **4** in de richting van de O-markering om het apparaat uit te schakelen. De huidlamp **3** gaat nu uit.
 - 6) Plaats het beschermkapje **1** weer op de behuizing.

Reiniging en onderhoud

LET OP - MATERIEËLE SCHADE!

- Dompel het apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen!
- Reinig na elk gebruik de scheerkop **2** met behulp van het meegeleverde reinigingsborsteltje **7** om losse haren te verwijderen.
 - Desinfecteer de scheerkop **2** regelmatig door hem met desinfecterende spray te besproeien en te reinigen.

- Veeg de behuizing af met een vochtige doek. Breng zo nodig wat mild schoonmaakmiddel aan op de doek. Zorg dat het apparaat volledig droog is voordat u het opnieuw gebruikt.

OPMERKING

- Als...
 - het scheren merkbaar slechter gaat,
 - het scheren duidelijk langer duurt,
 - de scheerkop **2** schade vertoont,
 - ... dan moet de scheerkop **2** worden vervangen.
- Nieuwe scheerkoppen **2** kunt u bestellen via onze service (zie het hoofdstuk "Vervangingsonderdelen onderdelen" bestellen).

Scheerkop verwijderen en reinigen

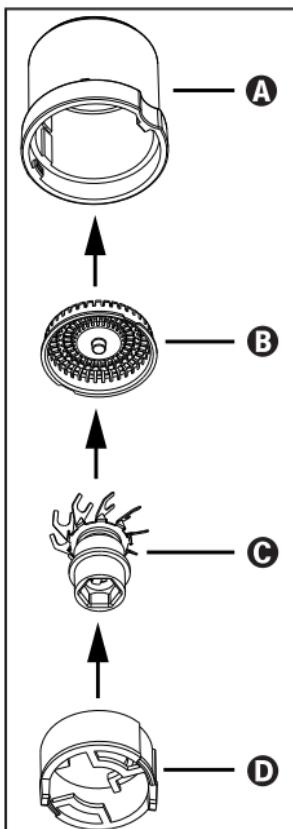
Om de scheerkop **2** grondig te reinigen, moet u de scheerkop **2** van de behuizing halen:

- 1) Haal daartoe het beschermkapje **1** van de behuizing.
- 2) Draai de scheerkop **2** tegen de richting van pijl  in, tot de markering  op de scheerkop **2** naar de 0-markering op de behuizing wijst.
- 3) Haal de scheerkop **2** van de behuizing af.
 Reinig de scheerkop **2** met het meegeleverde reinigingsborsteltje **7** en/of spoel de scheerkop **2** onder stromend water.
- 4) Droog de scheerkop **2** indien nodig grondig af.
- 5) Verwijder indien nodig overgebleven haren met behulp van het reinigingsborsteltje **7**.
- 6) Zet de scheerkop **2** weer op de behuizing en draai de scheerkop **2** in de richting van pijl  tot de markering  van de scheerkop **2** naar de markering  van de behuizing wijst.
- 7) Plaats het beschermkapje **1** weer op de behuizing.

Scheerkop demonteren

Als u het apparaat grondiger wilt reinigen, kunt u de scheerkop **2** ook demonteren:

- 1) Haal de scheerkop **②** van de behuizing af zoals beschreven in het hoofdstuk "Scheerkop verwijderen en reinigen".
- 2) Druk de onderdelen van de scheerkop in de richting van de open kant van de behuizing **A** eruit.
- 3) Reinig de onderdelen zorgvuldig onder stromend water.
- 4) Laat de onderdelen volledig drogen.
- 5) Om de scheerkop weer te monteren, steekt u het beschermkapje van de scheerkop **B** zo in de behuizing **A**, dat de inkepingen op de rand van het beschermkapje **B** in de vergrendelingen aan de binnenkant van de behuizing **A** glijden (zie afb. 1).



Afb. 1

- 6) Plaats de rotatiemesjes **C** zodanig in het midden van de behuizing **A**, dat de rotatiemesjes **C** op het beschermkapje van de scheerkop **B** liggen.
- 7) Schuif het tussenstuk **D** in de behuizing van de scheerkop **A**. De vooruitstekende afstandsstukken van het tussenstuk **D** moeten daarbij naar u wijzen (zie afb. 1). Zorg ervoor dat de inkepingen op de rand van het tussenstuk **D** in de vergrendelingen aan de binnenkant van de behuizing van de scheerkop **A** glijden.
- 8) Druk het tussenstuk **D** krachtig omlaag, zodat het vastklikt en stevig vastzit.
- 9) Zet de scheerkop **2** weer op de behuizing en draai de scheerkop **2** in de richting van pijl  tot de markering  van de scheerkop **2** naar de markering  van de behuizing wijst.
- 10) Plaats het beschermkapje **1** weer op de behuizing.

Opbergen

- Bescherm de scheerkop **2** altijd met het meegeleverde beschermkapje **1**.
- Berg het apparaat op een droge en stofvrije plaats op.

Problemen oplossen

Het apparaat werkt niet:

- Vervang de batterij.
- Het apparaat is defect. Neem contact op met de klantenservice.

Niet alle haren worden meegenomen:

- U werkt te snel. Beweeg het apparaat langzamer over de huid.

Afvoeren



Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil.

Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvaldienst. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Batterijen/accu's afvoeren



Batterijen/accu's mogen niet met het huishoudelijke afval worden afgevoerd. Iedere verbruiker is wettelijk verplicht om batterijen of accu's in te leveren bij een inzamelpunt van de gemeente of wijk, of in een winkel.

Deze verplichting heeft tot doel batterijen/accu's tot afval te kunnen verwerken op een manier die het milieu ontlast. Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen.

Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 282641

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Vervangingsonderdelen bestellen

Voor product SBT 1.5 A1 kunt u de volgende vervangingsonderdelen bestellen:



- ▶ 1 x scheerkop ② (muntgroen)
- ▶ 1 x scheerkop ② (wit)

Bestel de vervangingsonderdelen via onze service-hotline (zie het hoofdstuk "Service") of op onze website: www.kompernass.com.



OPMERKING

- ▶ Houd het IAN-nummer dat op het omslag van deze gebruiksaanwijzing staat, bij de hand bij het bestellen.

Obsah

Úvod.	74
Použití v souladu s určením	74
Rozsah dodávky	74
Ovládací prvky	75
Technické údaje	75
Bezpečnostní pokyny	76
Vložení baterie	80
Tipy a triky	80
Používání přístroje	81
Čištění a údržba	81
Odmítání a čištění holící hlavy.	82
Demontáž holící hlavy	82
Skladování	84
Odstranění závad	84
Likvidace	85
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	85
Servis	88
Dovozce	88
Objednávání náhradních dílů	89

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určený výhradně k holení v oblasti třísel v soukromých domácnostech. Nepoužívejte ho pro komerční účely! Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

Nároky na náhradu škody jakéhokoli druhu vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením, neodborné opravy, neoprávněně provedené změny nebo úpravy nebo v důsledku použití nepovolených náhradních dílů jsou vyloučeny.

Riziko nese výhradně uživatel.

Rozsah dodávky

- miniaturní holicí strojek
- ochranná krytka
- čisticí kartáček
- baterie AA

Vyjměte všechny části přístroje z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozená.

UPOZORNĚNÍ

- V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Ovládací prvky

Zobrazení viz výklopná strana:

- ① ochranná krytka
- ② holicí hlava
- ③ osvětlení pokožky
- ④ zapínač/vypínač
- ⑤ baterie AA
- ⑥ víko příhrádky na baterie
- ⑦ čisticí kartáček

Technické údaje

Přístroj	
Otáčky za minutu	4 000
Napájecí napětí	1 x 1,5 V typ AA LR6 Mignon
Napětí	1,5 V == (stejnosměrný proud)
Třída ochrany	III / 
Typ ochrany	IPX5 Ochrana proti proudu vody ze všech směrů

Bezpečnostní pokyny

- ▶ Před použitím přístroje zkонтrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- ▶ **⚠ NEBEZPEČÍ!** Obalový materiál není hračka pro děti! Uchovávejte veškerý obalový materiál mimo dosah dětí. **Hrozí nebezpečí udušení!**
- ▶ Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí smí používat tento přístroj pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- ▶ Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. V opačném případě může dojít k jeho přehřátí a nevratnému poškození.
- ▶ **⚠ NEBEZPEČÍ!** Přístroj neprovozujte v blízkosti otevřeného ohně (např. svíčky) a nestavte na přístroj ani vedle něj hořící svíčky. Tak zabráníte vzniku požáru.
- ▶ Nepoužívejte přístroj s poškozeným nebo vadným nástavcem, aby nedošlo ke zranění.
- ▶ Přístroj okamžitě vypněte, pokud zjistíte neobvyklé zvuky, zápach požáru nebo kouř. Dříve, než opět začnete přístroj používat, nechte jej překontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
- ▶ Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými provozovnami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikne nárok na záruku.

- ▶ Neprovádějte na přístroji žádné neoprávněné změny ani úpravy. Uživatel nesmí přístroj otevřít.
- ▶ Přístroj není vhodný pro mokré holení.



Vhodné k čištění pod tekoucí vodou.

⚠ NEBEZPEČÍ

Chybná manipulace s bateriemi může vést k požáru, výbuchu, úniku nebezpečných látak nebo k jiným nebezpečným situacím!

- ▶ Nevhazujte baterii do ohně a nevystavujte ji vysokým teplotám.
- ▶ Baterie se nesmí otevřít, deformovat ani zkratovat, protože by v takovém případě mohlo dojít k úniku chemikálií, obsažených v baterii.
- ▶ Nepokoušejte se baterii znova dobíjet. Znovu nabíjet se mohou pouze baterie označené jako „nabíjecí“. Hrozí nebezpečí výbuchu!

⚠ NEBEZPEČÍ

- ▶ Baterii pravidelně kontrolujte. Vyteklé chemikálie mohou způsobit trvalé poškození přístroje. S poškozenou nebo vyteklou baterií je nutno manipulovat obzvláště opatrně. Nebezpečí poleptání! Nosit ochranné rukavice.
- ▶ Chemikálie, které z baterie vytečou, mohou způsobit podráždění kůže. Při kontaktu s kůží opláchněte zasažené místo silným proudem vody. Vniknou-li tyto chemikálie do očí, vypláchnout oči důkladně vodou, netřít si je a okamžitě vyhledat lékaře.
- ▶ Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterii.
- ▶ Baterie se nesmí dostat do rukou dětí. Děti by mohly vložit baterii do úst a spolknout ji. V případě spolknutí baterie je třeba neprodleně vyhledat lékařskou pomoc.
- ▶ Baterii je nutné vždy vložit v souladu se správnou polaritou, protože jinak hrozí nebezpečí, že exploduje.

Vložení baterie

- 1) Otočte víko příhrádky na baterie ⑤ proti → - směru šipky, dokud ▼ - značka na víku příhrádky na baterie ⑥ neukazuje na ● - značku na krytu.
- 2) Sejměte víko příhrádky na baterie ⑥ z krytu.
- 3) Vložte baterii AA ⑤ s + polaritou dopředu do příhrádky na baterie.
- 4) Opět nasadte víko příhrádky na baterie ⑥ na kryt tak, aby ▼ - značka na víku příhrádky na baterie ⑥ ukazovala na ● - značku na krytu. Otočte víko příhrádky na baterie ⑥ ve → - směru šipky, dokud ▼ - značka na víku příhrádky na baterie ⑥ neukazuje na ■ - značku na krytu.

Tipy a triky

UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte přístroj, pokud...
 - máte na dotčených místech těla solární dermatitidu.
 - máte podrážděnou nebo začervenalou kůži.
 - trpíte onemocněním kůže, například neurodermitidou.
 - máte na dotčených místech těla nežity, mateřská znaménka nebo bradavice.
 - máte na dotčených místech těla otevřené rány nebo vypouklé jizvy.
- Pro ověření snášenlivosti pokožky nejprve vyzkoušejte přístroj na malém, skrytém místě.
- Osvětlení pokožky ③ slouží k tomu, abyste mohli osvítit oblast, kterou holíte a zajistit si tak optimální výsledek holení.
- Pro optimální používání přístroje se doporučuje holit chloupky dlouhé od cca 1 mm do cca 5 mm.

- Před holením pokožku ošetřete peelingem nebo masážní rukavicí. Tím se odstraní odumřelé částečky kůže, zamezí se zarůstání chlupů a jemné chloupky se postaví. Přístroj tak může chlupy lépe odstrňnout.
- Po holení pokožku ošetřete hydratačním mlékem nebo krémem. V ideálním případě by krém měl obsahovat Aloe vera nebo výtažky z hermánu, aby se pokožka zklidnila a zároveň se ošetřila.

Používání přístroje

POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!

- Přístroj není vhodný pro mokré holení.

- 1) Sejměte ochrannou krytku **1** z krytu.
- 2) Posuňte zapínač/vypínač **4** ve směru značky I. Osvětelní pokožky **3** se rozsvítí.
- 3) Jednou rukou napínejte pokožku.
- 4) Položte přístroj svisle na pokožku a aniž byste na ni vykonávali tlak, pohybujte přístrojem krouživými pohyby po pokožce.
- 5) Když jste s ošetřením hotovi, posuňte zapínač/vypínač **4** ve směru značky 0 k vypnutí přístroje. Osvětlení pokožky **3** zhasne.
- 6) Nasaděte ochrannou krytku **1** znovu na kryt.

Čištění a údržba

POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!

- Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin!

- Po každém použití očistěte holicí hlavu **2** pomocí čisticího kartáčku **7**, který je součástí dodávky, abyste odstranili zbytky chlupů.
- Dezinfikujte holicí hlavu **2** pravidelně postříkáním dezinfekčním sprejem a omytím.
- Kryt přístroje otřete vlhkým hadříkem. V případě potřeby přidejte na hadřík jemný čisticí prostředek. Ujistěte se, zda je přístroj před dalším použitím zcela suchý.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Když...
 - je oholení citelně horší,
 - holení trvá výrazně déle,
 - jsou viditelná poškození holicí hlavy ②,
 - ... je třeba holicí hlavu ② vyměnit.
- ▶ Náhradní holicí hlavy ② lze objednat přes naši službu (viz kapitola „Objednávání náhradních dílů“).

Odnímání a čištění holicí hlavy

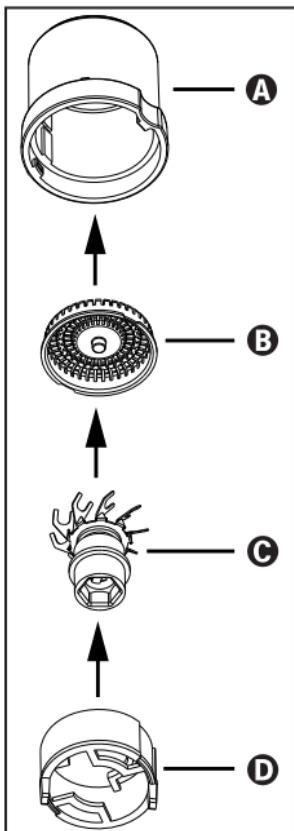
Pro důkladné vyčištění holicí hlavy ②, holicí hlavy ② sejmout z krytu:

- 1) Sejměte příp. ochrannou krytku ① z krytu.
- 2) Otočte holicí hlavu ② proti ➔ - směru šipky, dokud □ - značka holicí hlavy ② neukazuje na značku O na krytu.
- 3) Vytáhněte holicí hlavu ② z krytu.
Očistěte holicí hlavu ② pomocí čisticího kartáčku ⑦, který je součástí dodávky, a / nebo opláchněte holicí hlavu ② /\\ pod tekoucí vodou.
- 4) Popřípadě holicí hlavu ② důkladně vytřete do sucha.
- 5) Odstraňte případně zbývající chlupy pomocí čisticího kartáčku ⑦.
- 6) Opět nasaděte holicí hlavu ② na kryt a holicí hlavu ② otočte ve ➔ - směru šipky, dokud □ - značka na holicí hlavě ② neukazuje na ● - značku na krytu.
- 7) Opět ochrannou krytku ① nasaděte na kryt.

Demontáž holicí hlavy

Pro čištění můžete holicí hlavu ② také rozmontovat, chcete-li dosáhnout obzvláště důkladné vyčištění:

- 1) Sejměte holící hlavu **2** tak, jak je popsáno v kapitole „Odnímání a čištění holící hlavy“.
- 2) Vytlačte části holící hlavy ve směru otevřené strany krytu holící hlavy **A**.
- 3) Pečlivě vyčistěte jednotlivé díly pod tekoucí vodou.
- 4) Nechte díly zcela oschnout.
- 5) Pro sestavení zaveděte pokrytí holící hlavy **B** do krytu holící hlavy **A** tak, aby zárezy na okraji pokrytí holící hlavy **B** vklouzly do zarážek uvnitř krytu holící hlavy **A** (viz obr. 1).



Obr. 1

- 6) Vložte otáčecí čepele **C** doprostřed krytu holicí hlavy **A** tak, aby otáčecí čepele **C** doléhaly na pokrytí holicí hlavy **B**.
- 7) Zasuňte vložku **D** do krytu holicí hlavy **A**. Vyčnívající rozpěrky vložky **D** musí přitom směřovat k Vám (viz obr. 1).
Při tom dbejte na to, aby zářezy na okraji vložky **D** vklouzly do zarážek uvnitř krytu holicí hlavy **A**.
- 8) Zatlačte silně vložku **D** dolů tak, aby zaklapla a pevně dosedla.
- 9) Opět nasadíte holicí hlavu **2**
na kryt a holicí hlavu **2** otočte ve - směru šipky, dokud - značka na holicí hlavě **2** neukazuje na - značku na krytu.
- 10) Opět ochrannou krytku **1** nasadíte na kryt.

Skladování

- Vždy holicí hlavu **2** chráňte pomocí ochranné krytky **1**, která je součástí dodávky.
- Přístroj uchovávejte na suchém a čistém místě.

Odstranění závad

Přístroj nefunguje:

- Vyměňte baterii.
- Přístroj je vadný. Obraťte se na zákaznický servis.
Nejsou zachycovány všechny chloupky:
- Pracujete příliš rychle. Přejízdějte přístrojem po pokožce pomaleji.

Likvidace



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu.

Na tento výrobek se vztahuje evropská směrnice č. 2012/19/EU OEEZ (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních).

Nechte přístroj zlikvidovat ve schváleném likvidačním podniku nebo ve Vašem komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných recyklacích dvorech.

Likvidace baterií/akumulátorů



Baterie/akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat baterie/akumulátory na sběrném místě ve své obci / městské čtvrti nebo v obchodě.

Tato povinnost slouží k tomu, aby mohly být baterie/akumulátory odevzdány k ekologické likvidaci. Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze v zcela vybitém stavu.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobcu máte zákonná práva vůči prodejci výrobcu. Tato zákonná práva nejsou omezena naší niže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originální pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruk

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze.

Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobcu (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobcu najeznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznamí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis

(CZ)

Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 282641

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu.
Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Objednávání náhradních dílů

K produktu SBT 1.5 A1 můžete objednat následující náhradní díly:



- ▶ 1 x holicí hlava ② (mátově zelená)
- ▶ 1 x holicí hlava ② (bílá)

Objednejte náhradní díly prostřednictvím naší servisní poradenské linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompernass.com.



UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pro Vaši objednávku mějte připravené číslo IAN, které najdete na obalu tohoto návodu k obsluze.

Índice

Introducción	92
Uso previsto	92
Volumen de suministro	92
Elementos de mando	93
Características técnicas	93
Indicaciones de seguridad	94
Inserción de la pila	98
Consejos y trucos	98
Uso del aparato	99
Limpieza y mantenimiento	99
Extracción y limpieza del cabezal de rasurado	100
Desmontaje del cabezal de rasurado	100
Almacenamiento	102
Eliminación de fallos	102
Desecho	103
Garantía de Kompernass Handels GmbH.	103
Asistencia técnica	106
Importador	106
Pedido de recambios	107

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato.

Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato se ha diseñado exclusivamente para el rasurado del vello de la línea del bikini en el ámbito doméstico. No utilice el aparato con fines comerciales. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto.

Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo por los daños causados por un uso contrario a lo dispuesto, reparaciones incorrectas, modificaciones no autorizadas o el uso de recambios no homologados.

El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Volumen de suministro

- Miniafeitadora
- Tapa protectora
- Cepillo de limpieza
- Pila AA

Extraiga todas las piezas del aparato de la caja y retire todo el material de embalaje. Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.

INDICACIONES

- Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Elementos de mando

Consulte las ilustraciones de la página desplegable:

- 1** Tapa protectora
- 2** Cabezal de rasurado
- 3** Iluminación de la piel
- 4** Interruptor de encendido/apagado
- 5** Pila AA
- 6** Tapa del compartimento para la pila
- 7** Cepillo de limpieza

Características técnicas

Aparato	
Número de vueltas por minuto	4000
Alimentación de tensión	1 pila de 1,5 V tipo "AA LR6 Mignon"
Tensión	1,5 V == (corriente continua)
Clase de protección	III/ 
Grado de protección	IPX5 Protección contra chorros de agua desde todas las direcciones

Indicaciones de seguridad

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- **⚠ ¡PELIGRO! ¡Los materiales de embalaje no son un juguete!** Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.

¡Existe peligro de asfixia!

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.

- ▶ No exponga el aparato a la luz solar directa ni a temperaturas elevadas. De lo contrario, podría sobrecalentarse y dañarse de forma irreparable.
- ▶ **⚠ ¡PELIGRO!** No ponga en funcionamiento el aparato cerca de llamas abiertas (p. ej., velas) ni coloque nunca velas encendidas encima ni al lado del aparato. Así podrá contribuir a evitar incendios.
- ▶ Para evitar lesiones, no utilice el aparato con accesorios deteriorados o defectuosos.
- ▶ Apague inmediatamente el aparato si aprecia ruidos anómalos, olor a quemado o humo. Encargue la revisión del aparato a un técnico cualificado antes de volver a utilizarlo.
- ▶ Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos para el usuario. Además, se anulará la garantía.

- ▶ No realice cambios ni transformaciones por cuenta propia en el aparato. El usuario no debe abrir el aparato.
- ▶ Este aparato no es apto para el rasurado en húmedo.



Producto apto para la limpieza bajo el agua corriente.

⚠ PELIGRO

El manejo incorrecto de la pila puede provocar incendios, explosiones, fugas de sustancias peligrosas y otras situaciones de peligro.

- ▶ Nunca tire la pila al fuego ni la exponga a altas temperaturas.
- ▶ No abra la pila, ni la deformé ni cortocircuite, ya que podría producirse una fuga de sustancias químicas.
- ▶ No intente volver a cargar la pila. Solo pueden recargarse las pilas marcadas con la indicación de "recargables". Existe peligro de explosión.

⚠ PELIGRO

- ▶ Compruebe periódicamente la pila. Las sustancias químicas del interior pueden provocar daños permanentes en el aparato. Proceda con especial cautela al manejar cualquier pila dañada o con fugas. ¡Peligro de quemaduras químicas! Utilice guantes protectores.
- ▶ Las sustancias químicas derramadas desde el interior de la pila pueden provocar irritaciones cutáneas. En caso de contacto, lave la zona afectada con agua abundante. Si las sustancias químicas alcanzan los ojos, enjuáguelos bien con agua, no los frote y busque inmediatamente asistencia médica.
- ▶ Extraiga la pila del aparato cuando no pretenda usarlo durante un periodo prolongado de tiempo.
- ▶ La pila debe estar fuera del alcance de los niños, ya que podrían metérsela en la boca y tragársela. En caso de ingestión de una pila, busque inmediatamente asistencia médica.
- ▶ Inserte la pila siempre con la polaridad correcta, ya que, de lo contrario, podría explotar.

Inserción de la pila

- 1) Gire la tapa del compartimento para la pila ⑥ en el sentido opuesto de la flecha →, hasta que la marca ▼ de la tapa del compartimento para la pila ⑥ apunte hacia la marca ● de la carcasa.
- 2) Retire la tapa del compartimento para la pila ⑥ de la carcasa.
- 3) Coloque la pila AA ⑤ con la polaridad + por delante en el compartimento para la pila.
- 4) Vuelva a colocar la tapa del compartimento para la pila ⑥ en la carcasa de forma que la marca ▼ de la tapa del compartimento para la pila ⑥ apunte hacia la marca ● de la carcasa. Gire la tapa del compartimento para la pila ⑥ en el sentido de la flecha →, hasta que la marca ▼ de la tapa del compartimento para la pila ⑥ apunte hacia la marca ■ de la carcasa.

Consejos y trucos

INDICACIÓN

- No utilice el aparato en los siguientes casos:
 - Si ha sufrido quemaduras solares en el lugar que deseé depilar.
 - Si tiene la piel irritada o enrojecida.
 - Si padece alguna enfermedad cutánea, como dermatitis atópica.
 - Si tiene granos, lunares o verrugas en el lugar que deseé depilar.
 - Si tiene heridas abiertas o cicatrices prominentes en el lugar que deseé depilar.
 - Pruebe primero el aparato en una zona pequeña y oculta de su cuerpo para comprobar si es inocuo para la piel.
-
- La iluminación de la piel ③ sirve para iluminar la zona que desea rasurar y lograr así un resultado óptimo de rasurado.
 - Para utilizar el aparato de forma óptima, se recomienda rasurar el vello con una longitud de aprox. 1 mm hasta aprox. 5 mm.

- Antes de rasurarse, hágase una exfoliación de la piel o masajéela con un guante de masajes. Así, se eliminan las partículas de piel muerta, se evita el crecimiento intradérmico del vello y el vello fino queda erguido. De esta manera, el aparato podrá cortar mejor el vello.
- Cuando termine el rasurado, trate la piel con una loción hidratante o una crema. Las cremas de aloe vera y de extracto de camomila resultan ideales para tratar y cuidar la piel.

Uso del aparato

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

► Este aparato no es apto para el rasurado en húmedo.

- 1) Retire la tapa protectora ① de la carcasa.
- 2) Deslice el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO ④ hacia la marca I. La iluminación de la piel ③ se enciende.
- 3) Mantenga la piel tensa con una mano.
- 4) Coloque el aparato verticalmente sobre la piel y muévalo haciendo movimientos circulares por la piel sin ejercer presión.
- 5) Una vez finalizado el tratamiento, deslice el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO ④ hacia la marca 0 para apagar el aparato. La iluminación de la piel ③ se apaga.
- 6) Vuelva a colocar la tapa protectora ① en la carcasa.

Limpieza y mantenimiento

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

► ¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos!

- Después de cada uso, limpie el cabezal de rasurado ② con el cepillo de limpieza ⑦ suministrado para eliminar el vello suelto.
- Desinfecte el cabezal de rasurado ② de manera regular rociándolo con un spray de desinfección y luego limpiándolo.
- Limpie la carcasa con un paño húmedo. En caso necesario, humedezca el paño con un producto de limpieza suave. Asegúrese de que el aparato esté totalmente seco antes de volver a utilizarlo.

INDICACIÓN

- Si...
 - el rasurado empeora notablemente,
 - el rasurado requiere mucho más tiempo de lo normal,
 - existen daños visibles en el cabezal de rasurado ②,
 - ... se deberá proceder a la sustitución del cabezal de rasurado ②.
- Podrá solicitar nuevos cabezales de rasurado ② a través de nuestro servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo "Pedido de recambios").

Extracción y limpieza del cabezal de rasurado

Para limpiar a fondo el cabezal de rasurado ②, extraiga el cabezal de rasurado ② de la carcasa:

- 1) Dado el caso, retire la tapa protectora ① de la carcasa.
- 2) Gire el cabezal de rasurado ② en el sentido opuesto de la flecha hasta que la marca ■ del cabezal de rasurado ② apunte hacia la marca O de la carcasa.
- 3) Extraiga el cabezal de rasurado ② de la carcasa.
 Limpie el cabezal de rasurado ② con el cepillo de limpieza ⑦ suministrado o enjuague el cabezal de rasurado ② bajo el agua corriente.
- 4) De ser necesario, seque bien el cabezal de rasurado ②.
- 5) Elimine los restos de vello con el cepillo de limpieza ⑦.
- 6) Coloque de nuevo el cabezal de rasurado ② en la carcasa y gire el cabezal de rasurado ② en el sentido de la flecha hasta que la marca ■ del cabezal de rasurado ② apunte hacia la marca ● de la carcasa.
- 7) Vuelva a colocar la tapa protectora ① en la carcasa.

Desmontaje del cabezal de rasurado

Si desea limpiar a fondo el cabezal de rasurado ②, también puede desmontarlo:

- 1) Extraiga el cabezal de rasurado **②** como se describe en el capítulo "Extracción y limpieza del cabezal de rasurado".
- 2) Presione las partes del cabezal de corte hacia el lado abierto de la carcasa del cabezal de rasurado **A**.
- 3) Limpie a fondo las piezas sueltas bajo el agua corriente.
- 4) Deje que las piezas se sequen por completo.
- 5) Para el montaje, introduzca la cubierta del cabezal de corte **B** en la carcasa del cabezal de rasurado **A** de manera que las muescas del borde de la cubierta del cabezal de corte **B** pasen por los enclavamientos del interior de la carcasa del cabezal de rasurado **A** (véase fig. 1).

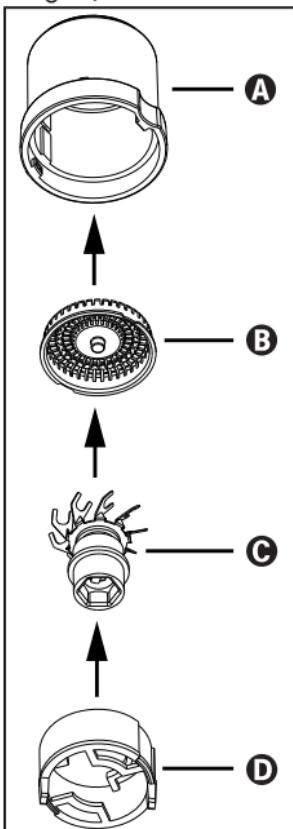


Fig. 1

- 6) Coloque las cuchillas de rotación **C** en el centro de la carcasa del cabezal de rasurado **A** de manera que las cuchillas de rotación **C** descansen sobre la cubierta del cabezal de corte **B**.
- 7) Deslice la pieza intermedia **D** hacia la carcasa del cabezal de rasurado **A**. Los distanciadores de la pieza intermedia **D** que sobresalen deben apuntar hacia usted (véase la fig. 1). Preste atención a que las muescas del borde de la pieza intermedia **D** pasen por los enclavamientos del interior de la carcasa del cabezal de rasurado **A**.
- 8) Presione hacia abajo con fuerza la pieza intermedia **D** para que encastre y quede firmemente asentada.
- 9) Coloque de nuevo el cabezal de rasurado **2** en la carcasa y gire el cabezal de rasurado **2** en el sentido de la flecha  hasta que la marca  del cabezal de rasurado **2** apunte hacia la marca  de la carcasa.
- 10) Vuelva a colocar la tapa protectora **1** en la carcasa.

Almacenamiento

- Proteja el cabezal de rasurado **2** siempre con la tapa protectora **1** suministrada.
- Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo.

Eliminación de fallos

El aparato no funciona:

- Cambie la pila.
- El aparato está defectuoso. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

El aparato no atrapa todo el vello:

- Va demasiado rápido. Desplace el aparato más despacio sobre la piel.

Desecho



No deseche nunca el aparato con la basura doméstica.

Este producto está sujeto a la Directiva 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

Desecho de las pilas/baterías



Las pilas o baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Los consumidores están obligados legalmente a entregar las pilas en un punto de recogida de residuos de su municipio/barrio o en un establecimiento.

Con esta obligación se consigue que las pilas o baterías se desechen de forma respetuosa con el medio ambiente. Devuelva las pilas o baterías exclusivamente en estado descargado.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja original, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del comprobante de caja, así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía solo rige para defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías, moldes de horno o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o manifiesta incorrectamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características, grabado en el aparato, en la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en un adhesivo en la parte trasera o inferior del aparato.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 282641

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Pedido de recambios

Puede encargar los siguientes recambios para el producto
SBT 1.5 A1:



- ▶ 1 cabezal de rasurado ② (verde menta)
- ▶ 1 cabezal de rasurado ② (blanco)

Solicite los recambios a través de nuestra línea directa de asistencia técnica (consulte el capítulo "Asistencia técnica") o cómodamente a través de nuestro sitio web www.kompernass.com.



INDICACIÓN

- ▶ Al realizar su pedido, tenga a mano el número IAN, que encontrará en la página desplegable de estas instrucciones.

Índice

Introdução	110
Utilização correta	110
Conteúdo da embalagem.....	110
Elementos de comando.....	111
Dados técnicos.....	111
Instruções de segurança.....	112
Colocação da pilha	116
Dicas e truques	116
Utilização do aparelho.....	117
Limpeza e conservação	117
Retirar e limpar a cabeça de corte.	118
Desmontar a cabeça de corte	118
Armazenamento	120
Resolução de falhas	120
Eliminação	121
Garantia da Kompernass Handels GmbH	121
Assistência Técnica.....	124
Importador	124
Encomendar peças sobresselentes	125

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

Este aparelho é destinado exclusivamente à depilação de virilhas para uso privado. Não o utilize para fins comerciais! Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta.

Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorreta, de reparações indevidas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças sobresselentes não permitidas.

O risco é assumido exclusivamente pelo utilizador.

Conteúdo da embalagem

- Mini-máquina de barbear
- Tampa de proteção
- Escova de limpeza
- Pilha AA

Retire da embalagem todas as peças do aparelho e remova todo o material de embalagem. Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.

INDICAÇÕES

- Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Elementos de comando

Figuras, ver página desdobrável:

- ① Tampa de proteção
- ② Cabeça de corte
- ③ Luz para iluminação da pele
- ④ Interruptor Ligar/desligar
- ⑤ Pilha AA
- ⑥ Tampa do compartimento da pilha
- ⑦ Escova de limpeza

Dados técnicos**Aparelho**

Rotações por minuto	4000
Alimentação de tensão	1 pilha de 1,5 V tipo AA LR6 Mignon
Tensão	1,5 V === (corrente contínua)
Classe de proteção	III / 
Tipo de proteção	IPX5 Proteção contra salpicos de água de todas as direções

Instruções de segurança

- Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sofrido uma queda.
- **⚠ PERIGO!** Os materiais de embalagem não são brinquedos para crianças! Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças. **Perigo de asfixia!**
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.

- ▶ Não exponha o aparelho à luz solar direta nem a temperaturas elevadas. Caso contrário, este pode sobreaquecer e ficar irreparavelmente danificado.
- ▶ **⚠ PERIGO!** Não utilize o aparelho na proximidade de chamas desprotegidas (p. ex. velas) e não coloque velas acesas em cima ou junto do aparelho. Deste modo, ajuda a prevenir incêndios.
- ▶ Para evitar ferimentos, não utilize o aparelho com um acessório danificado ou defeituoso.
- ▶ Desligue imediatamente o aparelho, caso detete ruídos estranhos, cheiro a queimado ou libertação de fumo. Solicite a verificação do aparelho por um técnico qualificado antes de o utilizar novamente.
- ▶ Solicite as reparações do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao Serviço de Assistência Técnica. Reparações inadequadas podem acarretar perigos para o utilizador. Além disso, a garantia extingue-se.

- ▶ Não realize quaisquer transformações ou alterações no aparelho por iniciativa própria. Este aparelho não pode ser aberto pelo utilizador.
- ▶ O aparelho não foi concebido para depilação por corte a húmido.



Pode ser lavado com água corrente.

⚠ PERIGO

Um manuseamento incorreto da pilha pode levar à ocorrência de incêndios, explosões, extravasamento de substâncias perigosas ou outras situações de perigo!

- ▶ Não deite a pilha para o lume e não a exponha a temperaturas elevadas.
- ▶ Não abra a pilha, não a deforme ou curto-circuite, caso contrário, os produtos químicos nela contidos podem extravasar.
- ▶ Não tente recarregar a pilha. Apenas pilhas identificadas como "recarregáveis" podem ser recarregadas. Perigo de explosão!

⚠ PERIGO

- ▶ Verifique regularmente as pilhas. Os produtos químicos derramados podem causar danos permanentes no aparelho. O manuseamento de pilhas danificadas ou que tenham derramado ácido requer um cuidado especial. Perigo de queimaduras por ácido! Usar luvas de proteção.
- ▶ Os produtos químicos derramados de uma pilha podem causar irritações na pele. Em caso de contacto com a pele, lave abundantemente com água. Se os produtos químicos entrarem em contacto com os olhos, lave com água, sem esfregar, e consulte imediatamente um médico.
- ▶ Retire as pilhas do aparelho, caso não o utilize durante um longo período de tempo.
- ▶ Manter a pilha fora do alcance das crianças. Estas podem colocar a pilha na boca e engoli-la. Em caso de ingestão de uma pilha, procure imediatamente assistência médica.
- ▶ Coloque a pilha com os polos corretamente direcionados, caso contrário, existe o perigo de rebentar.

Colocação da pilha

- 1) Rode a tampa do compartimento da pilha **6**, no sentido contrário ao da seta , até a marcação na tampa do compartimento da pilha **6** ficar alinhada com a marcação existente no corpo do aparelho.
- 2) Remova a tampa do compartimento da pilha **6** do corpo do aparelho.
- 3) Insira a pilha AA **5**, com o polo + para a frente, no compartimento da pilha.
- 4) Volte a colocar a tampa do compartimento da pilha **6** no corpo do aparelho, de forma que a marcação na tampa do compartimento da bateria **6** fique alinhada com a marcação existente no corpo do aparelho. Rode a tampa do compartimento da pilha **6**, no sentido da seta , até a marcação na tampa do compartimento da pilha **6** ficar alinhada com a marcação existente no corpo do aparelho.

Dicas e truques

NOTA

- Não utilize o aparelho, se...
 - tiver uma queimadura solar nas partes do corpo em causa.
 - existirem irritações cutâneas ou eritemas.
 - tiver uma doença de pele, por exemplo, neurodermatite.
 - tiver borbulhas, sinais ou verrugas nas partes do corpo afetadas.
 - tiver feridas abertas ou cicatrizes salientes nas partes do corpo afetadas.
 - Teste o aparelho apenas numa pequena parte não visível, para avaliar a sensibilidade da pele.
- A luz para iluminação da pele **3** destina-se a iluminar a área a depilar, para que seja possível obter um resultado de depilação perfeito.
 - Para uma utilização ideal do aparelho é aconselhável que os pelos a eliminar tenham um comprimento de aprox. 1 mm a 5 mm.

- Cuide da pele antes da depilação, recorrendo a um exfoliante ou uma luva de massagem. Desta forma, são removidas as células mortas, evitam-se os pelos encravados e são libertados os pelos finos. O aparelho pode assim cortar melhor os pelos.
- Cuide da pele após a depilação, com uma loção hidratante ou um creme. O creme deve ser idealmente à base de aloé vera ou extratos de camomila, para acalmar e cuidar da pele.

Utilização do aparelho

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- O aparelho não foi concebido para depilação por corte a húmido.
- 1) Retire a tampa de proteção ① do corpo do aparelho.
 - 2) Desloque o interruptor Ligar/desligar ④ no sentido da marcação I. A luz para iluminação da pele ③ acende-se.
 - 3) Mantenha a pele esticada com uma mão.
 - 4) Coloque o aparelho na vertical sobre a pele e desloque-o em movimentos circulares, sem exercer pressão sobre a pele.
 - 5) Quando terminar a depilação, desloque o interruptor Ligar/desligar ④ no sentido da marcação 0, para desligar o aparelho. A luz para iluminação da pele ③ apaga-se.
 - 6) Volte a colocar a tampa de proteção ① no corpo do aparelho.

Limpeza e conservação

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos!
- Após cada utilização, limpe a cabeça de corte ② com a escova de limpeza ⑦ fornecida, a fim de remover os pelos soltos.
 - Desinfete regularmente a cabeça de corte ②, vaporizando-a com um spray desinfetante e limpando-a.
 - Limpe o corpo do aparelho com um pano húmido. Se necessário, coloque um pouco de detergente no pano. Antes de uma nova utilização, certifique-se de que o aparelho está completamente seco.

NOTA

- Caso...
 - a qualidade da depilação piore nitidamente,
 - a depilação se torne nitidamente mais demorada,
 - sejam visíveis danos na cabeça de corte ②,
 - ... a cabeça de corte ② deverá ser substituída.
- Pode encomendar cabeças de corte sobresselentes ② através da nossa Assistência Técnica (ver capítulo Encomendar peças sobresselentes).

Retirar e limpar a cabeça de corte

Para limpar convenientemente a cabeça de corte ②, terá de retirar a cabeça de corte ② do corpo do aparelho:

- 1) Se necessário, retire a tampa de proteção ① do corpo do aparelho.
- 2) Rode a cabeça de corte ②, no sentido contrário ao da seta , até a marcação  na cabeça de corte ② ficar alinhada com a marcação O no corpo do aparelho.
- 3) Retire a cabeça de corte ② do corpo do aparelho.


Limpe a cabeça de corte ② com a escova de limpeza ⑦ fornecida e/ou lave a cabeça de corte ② com água corrente.
- 4) Se necessário, seque bem a cabeça de corte ②.
- 5) Remova eventuais pelos ainda presentes, utilizando a escova de limpeza ⑦.
- 6) Volte a colocar a cabeça de corte ② no corpo do aparelho e rode a cabeça de corte ② no sentido da seta , até a marcação  na cabeça de corte ② ficar alinhada com a marcação  no corpo do aparelho.
- 7) Volte a colocar a tampa de proteção ① no corpo do aparelho.

Desmontar a cabeça de corte

Para limpar a cabeça de corte ② também a poderá desmontar, se desejar limpá-la minuciosamente:

- 1) Retire a cabeça de corte **2**, conforme descrito no capítulo “Retirar e limpar a cabeça de corte”.
- 2) Pressione as peças da cabeça de corte no sentido do lado aberto do corpo da cabeça de corte **A**.
- 3) Lave minuciosamente as peças individuais com água corrente.
- 4) Deixe as peças secar completamente.
- 5) Para voltar a montar, insira a tampa da cabeça de corte **B** no corpo da cabeça de corte **A**, de forma que os entalhes na margem da tampa da cabeça de corte **B** fiquem inseridos nos retentores no interior do corpo da cabeça de corte **A** (ver fig. 1).

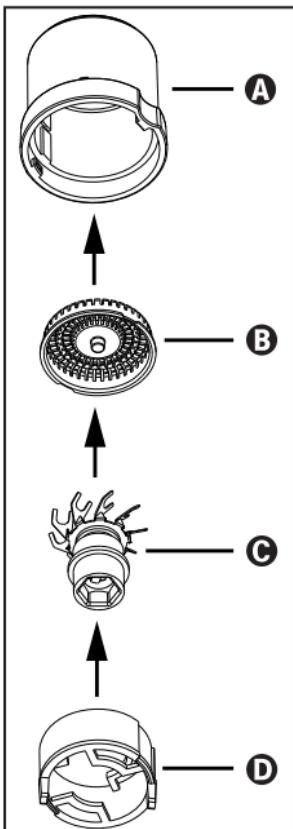


Fig. 1

- 6) Coloque as lâminas rotativas **C** no centro do corpo da cabeça de corte **A**, de forma de as lâminas rotativas **C** fiquem assentes na tampa da cabeça de corte **B**.
- 7) Coloque a peça intermédia **D** no corpo da cabeça de corte **A**. Os espaçadores salientes da peça intermédia **D** têm de ficar virados para si (ver fig. 1). Certifique-se de que os entalhes na margem da peça intermédia **D** ficam inseridos nos retentores no interior do corpo da cabeça de corte **A**.
- 8) Pressione a peça intermédia **D** energicamente para baixo, de forma a ficar encaixada e bem fixa.
- 9) Volte a colocar a cabeça de corte **2** no corpo do aparelho e rode a cabeça de corte **2** no sentido da seta até a marcação na cabeça de corte **2** ficar alinhada com a marcação no corpo do aparelho.
- 10) Volte a colocar a tampa de proteção **1** no corpo do aparelho.

Armazenamento

- Proteja sempre a cabeça de corte **2** com a tampa de proteção **1** fornecida.
- Guarde o aparelho num local fresco e seco.

Resolução de falhas

O aparelho não funciona:

- Substitua a pilha.
- O aparelho está avariado. Dirija-se à Assistência Técnica.

Nem todos os pelos são apanhados:

- Está a trabalhar com demasiada rapidez. Desloque o aparelho mais lentamente sobre a pele.

Eliminação



Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum.

Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos).

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE.



A embalagem é composta por materiais recicláveis que pode depositar nos ecopontos locais.

Eliminação de pilhas/acumuladores



As pilhas/os acumuladores não podem ser eliminados no lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação legal de entregar as pilhas/os acumuladores num pilhão da respetiva área de residência/freguesia ou numa loja que venda pilhas/acumuladores.

Esta obrigação serve para garantir que as pilhas/os acumuladores são eliminados em conformidade com as normas ambientais. Entregue as pilhas/os acumuladores apenas quando estiverem completamente descarregados.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.

Se dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados dentro do prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocolante, no verso ou no lado inferior.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente ou por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

Assistência Técnica

 Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005

(0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 282641

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Encomendar peças sobresselentes

As seguintes peças sobresselentes podem ser encomendadas para o produto SBT 1.5 A1:



- ▶ 1 Cabeça de corte ② (verde)
- ▶ 1 Cabeça de corte ② (branca)

Encomende as peças sobresselentes através da nossa linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo "Assistência Técnica") ou convenientemente no nosso Web site, em www.kompernass.com.



NOTA

- ▶ Tenha o número IAN, que se encontra na capa deste manual de instruções, à mão, para a sua encomenda.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations

Stand van de informatie · Stav informaci · Estado de las informaciones · Estado das informações:
03 / 2017 · Ident.-No.: SBT1.5A1-122016-3
